d'aigles, comme l'a dit très-élégamment le très-catholique Félix de Mérode, que muni d'un congé en règle accordé par la chambre.

Cette chambre des représentans souffrira-t-elle donc plus longtems que sa dignité soit ainsi traînée dans la boue par cet oison?

Un Belge de ma force enrage joliment lorsqu'il voit ainsi les membres de la chambre transformés en volailles; car il peut arriver bientôt que tous les gouvernemens de l'Europe, dont nous faisions l'admiration, et étions en quelque sorte les enfans gâtés, comme on s'est plû maintes fois à nous le dire, ne voient plus la Belgique que comme une ménagerie. Que le public juge où le langage de ce sotin peut nous conduire.

Agréez, etc.

.....N.

ÉTAT-CIVIL.

Naissances: Le 7 décembre, Marie-Mathilde-Emma-Amélie Neugebauer et Jean-Adam Pigeon; le 8, Catherine Hammann et François Gindorff; le 9, Marguerite Thiry et Louis-Willibrord-Désiré Collart; le 10, Marguerite Arlé, Elisabeth-Françoise Rappalle, Catherine Zengerlé et Pierre Kirsch; le 11, Mathias-Joseph Fendius.

Mariages: Le 7 décembre, Nicolas Müllenbach, couvreur en ardoises, avec Elisabeth Seffer; le 9, Adam Wagener, maçon, avec Madelaine Blau; le 11, Joseph Kohl, ex-sous-officier prussien, avec Marguerite Fox, et Jean-Pierre Deutsh, menuisier, avec Susanne Schmit.

Décès: Le 7 décembre, Anne Strasser, épouse Jean Hoffmann, âgée de 55 ans, et Jean Sturm, perruquier, âgée de 54 ans.

ANNONCES ET AVIS DIVERS.

Administration des Hospices civils de Luxembourg.

Le 17 janvier prochain, à deux heures de relevée, en la salle des séances, et en présence de la commission administrative des hospices civils, en l'hôtel de Régence de cette ville, il sera procédé à l'adjudication, au rabais, sur soumissions cachetées,

Des constructions à faire au bâtiment qui se trouve sur les caves de l'hospice civil, longeant la petite ruelle et donnant d'un bout sur la rue de Trèves et de l'autre sur celle de Munster.

Les soumissions doivent être remises au plus tard, la veille de l'adjudication, au secrétariat de ladite administration, où les amateurs peuvent également prendre connaissance des plans, devis et conditions.

Luxembourg, le 13 décembre 1833.

La Commission administrative des Hospices civils,
SCHEFFER, Président.

AVIS. — Une personne des environs de Luxembourg demande à emprunter, sur bonne et première hypothèque, 18,000 FRANCS.

S'adresser à Me Schloesser, avoué en cette ville, maison Dutreux-Boch, rue de la Trinité, chez lequel les titres de l'assurance sont déposés.

VENTE PUBLIQUE
DE
BIENS-IMMEUBLES,
A PLUSIEURS ANNÉES DE CRÉDIT ET SANS FRAIS.

LUNDI, 16 du mois de décembre 1833, à deux heures de relevée, le notaire soussigné exposera publiquement en vente, à crédit et sous de très-favorables conditions, à la requête de M. Jean MISSY, marchand de vins, et des héritiers KOPPENHÖFFER, de cette ville, les biens-immeubles suivans;

SAVOIR:

1° Une MAISON D'HABITATION, avantageusement située en cette ville, rue du Marché-aux-Herbes, n° 269, entre la maison Hochhertz d'un côté, et celle de M. Denis de l'autre.

2° Une autre MAISON sise rue du Roost, n° 355, occupée actuellement par le sieur Michel Hess.

3° Un JARDIN situé à la descente de Clausen, avec maison d'habitation, salle de danse, cave, etc., vulgairement nommé *Jardin Altmeyer.*

Et 4°. PLUSIEURS PARCELLES d'un BOIS nommé *Wolkerbüsch*, situé sur le territoire de Contern.

Les conditions de la vente sont favorables sous tous les rapports. Outre de grandes facilités pour les paiemens, il sera loisible aux acquéreurs de se charger de la part revenant à l'un des héritiers, échéant seulement après la mort de celui-ci, et en outre de deux capitaux, l'un de frs. 3,686 67 c., et l'autre de frs. 921 67 c., constitués à rente perpétuelle.

La vente aura lieu en l'étude du notaire soussigné.

Luxembourg, le 27 novembre 1833. J. FUNCK, notaire.

A LA PEPINIÈRE DE KOKELSCHEUER

Se trouvent toujours à vendre à des prix très-modiques, toutes espèces d'arbres fruitiers, ainsi qu'arbres d'avenues et forestiers surtout propres aux plantations des routes.

AVIS. — Madame Catherine Delino, cuisinière, a l'honneur de prévenir le public qu'elle se rendra à la demande de toutes les personnes, dans leur domicile, pour y faire la cuisine. Elle sera très-modérée dans ses prix de journées. — Elle loge chez M. Boettgenbach, tailleur.

Nachricht. — Madame Catharina Delino, Köchinn, hat die Ehre das Publikum zu benachrichtigen, daß, auf eines jeden Begehren, sie sich in desselben Wohnort begeben wird, um daselbst die Küche zu besorgen. Sie wird sich mit einem sehr billigen Tagelohn begnügen. — Sie wohnt bei Herrn Böttgenbach, Schneider.

VENTE
DUNE BELLE MAISON,
SISE A BETTEMBOURG.

Lundi, 23 du courant mois de décembre, vers dix heures du matin, la demoiselle Anne Weyland et les époux Poncin, vendront à l'enchère, à plusieurs années de crédit et sous d'autres conditions très-favorables:

La Maison, connue sous le nom de Kieffershaus, avec grange et écuries, jardin et enclos y attenant, située à Bettembourg, près de l'église. Cette maison, propre à toute espèce de commerce, est couverte en ardoises et contient quatre places au rez-de-chaussée, cinq places au premier étage, caves et greniers, le tout dans le meilleur état.

La vente aura lieu dans ladite maison.

Bettembourg, le 7 décembre 1833. HANNO, not.

Oeffentliche Versteigerung
eines geräumigen Wohnhauses,
zu Bettemburg.

Am Montage, den 23. des laufenden Monats Dezember, gegen 10 Uhr des Morgens, werden die Eheleute Poncin, und Anna Weiland, auf mehrere Jahre Borg, und unter andern sehr günstigen Bedingnissen, durch öffentliche Versteigerung verkaufen:

Das sogenannte Kieffers-Haus, sammt Scheuer und Stallungen, und den daran hangenden Garten und Wiese, gelegen zu Bettemburg, nächst bei der Pfarrkirche; dieses Haus ist zu jeder Handthierung eigen; es ist mit Schiefer gedeckt, und enthält, auf ebener Erde, 4 Plätze, und am ersten Stockwerke 5 Plätze, daneben Speicher und Keller, alles in dem besten Zustande.

Die Versteigerung wird in gemeldetem Hause statt haben.

Bettemburg, den 7. Dezember 1833. Hanno, Notar.

Nachricht.

Aus freier Hand zu verkaufen, und unter sehr annehmlichen Bedingungen, ein schönes, doppeltes Wohnhaus, mit drei Speicher, zwei Keller, drei Cisternen, Hof, Stallung für 10 Stück Pferde, alles in bestem Zustande und zu jeder Handthierung geeignet, gelegen allhier in Luxemburg, Arsenal-Straße, mit N° 104 bezeichnet, zwischen Herrn Pfinder, Bäckermeister, und Herrn Schleyer, eigenthümlich der Dame Wittwe und Erben des verlebten Herrn Dominique Reuter.

Um mehrere Auskunft, sind Liebhaber gebeten, sich an den Herrn Notar Majerus, von Luxemburg, zu verwenden.

Majerus, Notar.

(Aus der Magdeburger Zeitung.)
Für meine
an der Brustkrankheit leidende Mitmenschen.

Schon seit mehreren Jahren lit ich an Brustbeschwerden, die jedoch von Jahr zu Jahr zunahmen, so daß sie endlich in die förmliche Lungenschwindsucht übergiengen. Alle, selbst die bei den berühmtesten Aerzten nachgesuchte Hülfe, blieb fruchtlos, und ich sah mich, leider! als unheilbar aufgegeben. Auf einer in verflossenem Herbste nothgedrungenen Geschäftsreise nach Deutschland, wurde mir ein kurratives Mittel gegen die Brustkrankheit, Schwind- und Lungensucht, ꝛc., empfohlen, welches in einem Tranke besteht, und bei einem gewissen Hrn. F. Winter, zu Hamburg, Schulterblatt, Nr. 463, die Flasche nebst Gebrauchzettel, für einen holländischen Dukaten und 8 Gr. für Emballage, zu bekommen ist. Ob zwar kein Freund von Geheim-Mitteln, entschloß ich, als Hülfsloser, mich dennoch, mit einer Flasche, die ich mir kommen ließ, den Versuch zu machen. Mit der unbeschreiblichsten Freude spürte ich bald die heilsamste Wirkung dieses kraftvollen Trankes. Sogleich verschrieb ich mir noch drei Flaschen auf einmal. Meine Gesundheit nahm hierauf fortwährend, fühlbar und sichtbar, zu, so daß ich mich jetzt, Gott Lob! als völlig hergestellt betrachte. Da ich es für Pflicht halte, dieses unschätzbare Heilmittel allen meinen Leidensgefährten gewissenhaft zu empfehlen, so weihe ich dem Erfinder desselben hiemit ein schuldiges Dankopfer.

C. F. Crusinski,
Rittergutsbesitzer, bei Mietau.

MERCURIALES. — 1re QUINZAINE DE NOVEMBRE 1833.

NATURE DES DENRÉES.	PRIX MOYENS PAR RASIÈRE, à Luxembourg.	à Arlon.
Froment	5 57	0 00
Méteil	5 01	0 00
Seigle	0 00	0 00
Orge	3 41	0 00
Avoine	1 94	0 00
Pois	0 00	0 00
Farine de froment	0 00	0 00
Farine de seigle	0 00	0 00
Pommes-de-terre d'été	0 00	0 00
Idem d'hiver	0 73	0 00
Beurre, la livre des P.-B.	0 68 1/2	0 00
Foin, les 100 livres des P.-B.	2 85	0 00
Paille, id. id.	1 90	0 00
Bois de hêtre, la corde	3 56	0 00
Id. de chêne	0 00	0 00

LUXEMBOURG. — IMPRIMERIE DE J. LAMORT, PLACE D'ARMES.